Fort Rae 7 juin 1862

à M L Clarke

Je ne vous traduis point, mon cher Monsieur ce que j'ai recueilli des traditions montagnaises en français, aussi bien que pour M. Ross je ne vous donnerai que le mot à mot, conservant autant que possible la construction de phrases. Je mettrai entre parenthèses les mots qui ne se trouvent point dans le Montagnais et que je croirai nécessaires pour être compris. Je mettrai à la fin de la narration les remarques que je croirai devoir faire, et les indiquerai par des chiffres.

Votre très humble et reconnaissant

serviteur

+ Vital J. Evêque de Satala

O.M.I.

000580